LANGUAGE

POETRY

PROTEST

KATERINA JEBB

PARIS

LANGUAGE POETRY PROTEST

HERE ARE THREE VIDEOS RECORDED IN PARIS ON OCTOBER 13TH 2024.
TILDA SWINTON RECITES ONE HUNDRED AND FORTY EIGHT LINES OF POETRY FROM AN ANTHOLOGY ENTITLED SCANNING THE CENTURY. I GRATEFULLY ACKNOWLEDGE THE PRESENCE OF TILDA SWINTON IN WHOSE POSSESSION THESE LINES TAKE ON A STRANGELY UNFAMILIAR FORM AND FREQUENCY.
THE LINES THAT I HAVE SELECTED OSCILLATE BETWEEN QUIET ABSTRACT PROSE AND APPARENT DECLARATIONS OF PROTEST AGAINST WAR AND VIOLENCE.

IS THIS A WORK OF PROTEST ?

YES ALBEIT FLOATING IN PALE BLUE CLOUDS AND UNDULATING LANDSCAPES ; FLEETING MOMENTS OF WAR AND EXPLOSIONS ARE SUPERIMPOSED ONTO THREE SELF REPEATING SCREENS.
AT THE TIME OF WRITING THIS, IN A WORLD FULL OF FRAGMENTS AND INCOMPREHENSIBLE SYSTEMS, IT SEEMS THAT LANGUAGE AND SPEECH ARE SOME OF MANKIND'S MOST PRECIOUS MEDIUMS.
POETRY IS AND ALWAYS WILL BE AN EXQUISITE FORM OF ESCAPISM ALLOWING US TO MOMENTARILY FREE OURSELVES FROM THE STATE OF BEING TO WHICH NO-ONE IS IMMUNE.
MY DESIRE IN MAKING AND SHARING THIS WORK WITH YOU IS TO SIMPLY HOPE THAT WE CAN FIND IN OURSELVES A FEELING OF JOY, TRANQUILITY AND UNDERSTANDING.

KATERINA JEBB

25 02 2025 PARIS

SCREEN ONE

WE'RE ENTERING NOW THE EOTECHNIC PHASE
FROM LETTER TO LORD BYRON II, W.H AUDEN

BUMBLEBEES AND THE SCIENTIFIC METHOD
BUMBLEBEES AND THE SCIENTIFIC METHOD, SHEENAGH PUGH

I DREAMED THAT IN A CITY DARK AS PARIS
I DREAMED THAT IN A CITY DARK AS PARIS, LOUIS SIMPSON

WE COME IN PEACE FROM THE THIRD PLANET
THE FIRST MEN ON MERCURY, EDWIN MORGAN

PHYSICS AND POETRY
PHYSICS AND POETRY, BORIS SLUTSKY

THE THIRD LANGUAGE
THE THIRD LANGUAGE, MIROSLAV HOLUB

HEARING ONE SAGA, WE ENACT THE NEXT
REMEMBERING THE THIRTIES, DONALD DAVIE

BEFORE THIS PAGE FADES FROM MEMORY
IN MEMORY OF ALOIS ALZHEIMER, 1864-1915, DENNIS O'DRISCOLL

A CONSUMER'S REPORT
A CONSUMER'S REPORT, PETER PORTER

TIME WAS AWAY AND SOMEWHERE ELSE
MEETING POINT, LOUIS MACNEICE

HOW IS YOUR LIFE WITH THE OTHER ONE
AN ATTEMPT AT JEALOUSY, MARINA TSVETAEVA

CONFERENCES, ADJOURNMENTS, ULTIMATUMS
FROM AUTUMN JOURNAL, LOUIS MACNEICE

FILLING HER COMPACT AND DELICIOUS BODY
FROM THE DREAM SONGS, JOHN BERRYMAN

FIGURES OF THOUGHT
FIGURES OF THOUGHT, HOWARD NEMEROV

AFTER A WINTER OF SECLUSION
SPRING WAS BEGGING TO BE BORN, JAMES TATE

WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE, BUT WE RETURN TO NOWHERE
WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE, MAHMOUD DARWISH

I HAVE KNOWN THE INEXORABLE SADNESS OF PENCILS
DOLOR, THEODORE ROETHKE

AS I PASS THROUGH MY INCARNATIONS IN EVERY AGE AND RACE
THE GODS OF THE COPYBOOK HEADINGS, RUDYARD KIPLING

THE WOMAN IN THE SPIKED DEVICE
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

BEHAVIOUR OF MONEY
BEHAVIOUR OF MONEY, BERNARD SPENCER

THE CORRUPTIONS OF WAR AND PEACE, THE PUBLIC AND WHOLESALE CRIMES
SKUNKS, ROBINSON JEFFERS

I HAVED LIVED IN IMPORTANT PLACES, TIMES
EPIC, PATRICK KAVANAGH

GROWING UP UNDER THE WEIGHT OF WARDROBES
PINE, BLAKE MORRISON

I FEEL LIKE I SHOULD GO TO NORFOLK VIRGINIA AND DRINK
REALITY USA, MARK HALLIDAY

FREUD'S CASE HISTORIES
FREUD'S CASE HISTORIES, ROY FULLER

YOUR CHILDREN WILL WANDER LOOTING THE SHOPPING MALLS
FROM PROPHECY, DONALD HALL

A WORLD POWER, PROMPTED BY CONCERN
JULY 6, 1980, ADAM ZAGAJEWSKI

NEARING ONCE MORE, YOUR DRUM THROUGH MY SOUL
THE RETURN OF THE COMET, IVAN V. LALÍC

DOGS ARE OBJECTING TO THE WORD DOGMATIC
MOUNTAINS OF SMALL HILLS, SOPHIE HANNAH

I WRITE THE HEADLINES FOR A DAILY PAPER
POET FOR OUR TIMES, CAROL ANN DUFFY

PORNOGRAPHIC MAGAZINE
PORNOGRAPHIC MAGAZINE, ZSUZSA RAKOVSZKY

FOR THE LOST GENERATION
FOR THE LOST GENERATION, GALWAY KINNELL

WE ARE ENTERING NOW THE EOTECHNIC PHASE
FROM LETTER TO LORD BYRON. II, W.H AUDEN

A WOMEN'S ISSUE
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

I HAD NOT CURSED THEM : THEY WERE QUITE ATTRACTIVE
THE END OF TEENAGERS, ANDREAS OKOPENKO

CERTAIN PEOPLE WOULD NOT CLEAN THEIR BUTTONS
THE BOHEMIANS, IVOR GURNEY

THE YOUNG WOMEN ARE OBSESSED WITH BEAUTY
THE CLOTHES PIT, DOUGLAS DUNN

I AM STANDING FOR PEACE AND NON-VIOLENCE
THE PATRIOT, NISSIM EZEKIEL

ON THE TWENTY-FOURTH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION
ON THE 24TH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION, GYÖRGY PETRI

AT FIRST IT WAS ONLY AN IMPERCEPTIBLE QUIVERING OF THE SKIN
THE DIVORCE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

I LAY IN AN AGONY OF IMAGINATION AS THE WIND
OLD HOUSE, PETER REDGROVE

BUMBLEBEES AND THE SCIENTIFIC METHOD
BUMBLEBEES AND THE SCIENTIFIC METHOD, SHEENAGH PUGH

I DREAMED THAT IN A CITY DARK AS PARIS
I DREAMED THAT IN A CITY AS DARK AS PARIS, LOUIS SIMPSON

WE COME IN PEACE FROM THE THIRD PLANET
THE FIRST MEN ON MERCURY, EDWIN MORGAN

PHYSICS AND POETRY
PHYSICS AND POETRY, BORIS SLUTSKY

THE THIRD LANGUAGE
THE THIRD LANGUAGE, MIROSLAV HOLUB

HEARING ONE SAGA, WE ENACT THE NEXT
REMEMBERING THE 'THIRTIES, DONALD DAVIE

BEFORE THIS PAGE FADES FROM MEMORY
IN MEMORY OF ALOIS ALZHEIMER, 1864-1915, DENNIS O'DRISCOLL

A CONSUMER'S REPORT
A CONSUMER'S REPORT, PETER PORTER

TIME WAS AWAY AND SOMEWHERE ELSE
MEETING POINT, LOUIS MACNEICE

HOW IS YOUR LIFE WITH THE OTHER ONE
AN ATTEMPT AT JEALOUSY, MARINA TSVETAEVA

CONFERENCES, ADJOURNMENTS, ULTIMATUMS
FROM AUTUMN JOURNAL, LOUIS MACNEICE

FILLING HER COMPACT AND DELICIOUS BODY
FROM THE DREAM SONGS, JOHN BERRYMAN

FIGURES OF THOUGHT
FIGURES OF THOUGHT, HOWARD NEMEROV

AFTER A WINTER OF SECLUSION
SPRING WAS BEGGING TO BE BORN, JAMES TATE

WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE, BUT WE RETURN TO NOWHERE
WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE, MAHMOUD DARWISH

I HAVE KNOWN THE INEXORABLE SADNESS OF PENCILS
DOLOR, THEODORE ROETHKE

AS I PASS THROUGH MY INCARNATIONS IN EVERY AGE AND RACE
THE GODS OF THE COPYBOOK HEADINGS, RUDYARD KIPLING

THE WOMAN IN THE SPIKED DEVICE
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

BEHAVIOUR OF MONEY
BEHAVIOUR OF MONEY, BERNARD SPENCER

THE CORRUPTIONS OF WAR AND PEACE, THE PUBLIC AND WHOLESALE CRIMES
SKUNKS, ROBINSON JEFFERS

I HAVE LIVED IN IMPORTANT PLACES, TIMES
EPIC, PATRICK KAVANAGH

GROWING UP UNDER THE WEIGHT OF WARDROBES
PINE, BLAKE MORRISON

I FEEL LIKE I SHOULD GO TO NORFOLK VIRGINIA AND DRINK
REALITY USA, MARK HALLIDAY

FREUD'S CASE HISTORIES
FREUD'S CASE HISTORIES, ROY FULLER

YOUR CHILDREN WILL WANDER LOOTING THE SHOPPING MALLS
FROM PROPHECY, DONALD HALL

A WORLD POWER, PROMPTED BY CONCERN
JULY 6, 1980, ADAM ZAGAJEWSKI

NEARING ONCE MORE, YOUR DRUM THROUGH MY SOUL
THE RETURN OF THE COMET, IVAN V. LALÍC

DOGS ARE OBJECTING TO THE WORD DOGMATIC
MOUNTAINS OF SMALL HILLS, SOPHIE HANNAH

I WRITE THE HEADLINES FOR A DAILY PAPER
POET FOR OUR TIMES, CAROL ANN DUFFY

PORNOGRAPHIC MAGAZINE
PORNOGRAPHIC MAGAZINE, ZSUZSA RAKOVSZKY

FOR THE LOST GENERATION
FOR THE LOST GENERATION, GALWAY KINNELL

WE ARE ENTERING NOW THE EOTECHNIC PHASE
FROM LETTER TO LORD BYRON. II, W.H AUDEN

A WOMEN'S ISSUE
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

I HAD NOT CURSED THEM : THEY WERE QUITE ATTRACTIVE
THE END OF TEENAGERS, ANDREAS OKOPENKO

CERTAIN PEOPLE WOULD NOT CLEAN THEIR BUTTONS
THE BOHEMIANS, IVOR GURNEY

THE YOUNG WOMEN ARE OBSESSED WITH BEAUTY
THE CLOTHES PIT, DOUGLAS DUNN

I AM STANDING FOR PEACE AND NON-VIOLENCE
THE PATRIOT, NISSIM EZEKIEL

ON THE TWENTY-FOURTH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION
ON THE 24TH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION, GYÖRGY PETRI

AT FIRST IT WAS ONLY AN IMPERCEPTIBLE QUIVERING OF THE SKIN
THE DIVORCE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

I LAY IN AN AGONY OF IMAGINATION AS THE WIND
OLD HOUSE, PETER REDGROVE

CONFERENCES, ADJOURNMENTS, ULTIMATUMS
FROM AUTUMN JOURNAL, LOUIS MACNEICE

FILLING HER COMPACT AND DELICIOUS BODY
FROM THE DREAM SONGS, JOHN BERRYMAN

FIGURES OF THOUGHT
FIGURES OF THOUGHT, HOWARD NEMEROV

AFTER A WINTER OF SECLUSION
SPRING WAS BEGGING TO BE BORN, JAMES TATE

THE CORRUPTIONS OF WAR AND PEACE, THE PUBLIC AND WHOLESALE CRIMES
SKUNKS, ROBINSON JEFFERS

I HAVE LIVED IN IMPORTANT PLACES, TIMES
EPIC, PATRICK KAVANAGH

SCREEN TWO

CITIZENS OF THE POLISHED CAPITAL
A POLISHED PERFORMANCE, D.J ENRIGHT

YOU WHOM I COULD NOT SAVE
DEDICATION, CZESŁAW MIŁOSZ

WHAT INNOCENCE? WHOSE GUILT? WHAT EYES? WHOSE BREAST?
THE DEATH OF MARILYN MONROE, EDWIN MORGAN

I HAVE BEEN ONE ACQUAINTED WITH THE NIGHT
ACQUAINTED WITH THE NIGHT, ROBERT FROST

THIS IS A QUIET SECTOR OF A QUIET FRONT
A LETTER FROM ARAGON, JOHN CORNFORD

A STONE GREY TOWN WITH A NAME LIKE A BELL
A BRETON DANCE, PHILIP GROSS

ARTIFICIAL INTELLIGENCE
ARTIFICIAL INTELLIGENCE, ADRIENNE RICH

I HAVE THOUGHT SO MUCH ABOUT THE GIRL
MULIEBRITY, SUJATA BHATT

THESE ARE THE FACTS, OBSERVE THEM HOW YOU WILL
THESE ARE THE FACTS, RUTHVEN TODD

I WOULD LIKE TO BE A DOT IN A PAINTING BY MIRÓ
I WOULD LIKE TO BE A DOT IN A PAINTING BY MIRÓ, MONIZA ALVI

THE FIRST MEN ON MERCURY
THE FIRST MEN ON MERCURY, EDWIN MORGAN

I KNOW YOU. I SAW YOU ONCE FOLLOWING ME
DEVIANT, ELIZABETH BARTLETT

THE SCIENTISTS ARE WRONG
THE SCIENTISTS ARE WRONG, ABBA KNOWER

UNEMPLOYED
UNEMPLOYED, STEPHEN SPENDER

THOSE LONG UNEVEN LINES
MCMXIV, PHILIP LARKIN

A WAY OF LIFE
A WAY OF LIFE, HOWARD NEMEROV

I AM A YOUNG EXECUTIVE. NO CUFFS THAN MINE ARE CLEANER
EXECUTIVE, JOHN BETJEMAN

SOMETIMES DURING ETERNITY
SOMETIMES DURING ETERNITY…, LAWRENCE FERLINGHETTI

DRONING A DROWSY SYNCOPATED TUNE
THE WEARY BLUES, LANGSTON HUGHES

SHORT HISTORY OF THE BOURGEOISIE
SHORT HISTORY OF THE BOURGEOISIE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

THIS IS THE MOST AUDACIOUS LANDSCAPE
ALLOY, MURIEL RUKEYSER

BUYING A DRESS
BUYING A DRESS, JAMES LASDUN

TO WHOM IT MAY CONCERN
TO WHOM IT MAY CONCERN (TELL ME LIES ABOUT VIETNAM), ADRIAN MITCHELL

WATCHING ALL THOSE SEXY CZECHS
THE ACT, WILLIAM SCAMMELL

AND YET THE BOOKS WILL BE THERE ON THE SHELVES, SEPARATE BEINGS
AND YET THE BOOKS, CZESŁAW MIŁOSZ

WHAT ARE WE WAITING FOR, ASSEMBLED IN THE FORUM?
WAITING FOR THE BARBARIANS, C. P. CAVAFY

A POLISHED PERFORMANCE
A POLISHED PERFORMANCE, D. J. ENRIGHT

THERE ARE SOME STONES THAT OPEN IN THE NIGHT LIKE FLOWERS
THE RED GRAVEYARD, JACKIE KAY

IT'S BEEN GOING ON A LONG TIME
A WAY OF LIFE, HOWARD NEMEROV

HOW BEAUTIFUL THOSE ROCKETS ARE WHICH FILL THE DARK
MERVEILLE DE LA GUERRE, GUILLAUME APOLLINAIRE

WARM AIR AND NO SUN - THE SKY WAS LIKE CARDBOARD
ALBION MARKET, MICHAEL HOFMANN

MOSTLY TOO BUSY TO THINK - TOO BUSY THINKING
FROM RUTHERFORD, DOUGLAS STEWART

I WAS RUN OVER BY THE TRUTH ONE DAY
TO WHOM IT MAY CONCERN (TELL ME LIES ABOUT VIETNAM), ADRIAN MITCHELL

THE FIRST TIME I SAW THEM
SPACE SHUTTLE, KATHERINE FROST

PRÉLUDE À L'APRÈS MIDI D'UN TÉLÉPHONE
PRÉLUDE À L'APRÈS MIDI D'UN TÉLÉPHONE, RICHARD BLOMFIELD

I WALKED INTO THE NIGHT-CLUB IN THE MORNING
SONG OF A NIGHT-CLUB PROPRIETRESS, SUN AND FUN, JOHN BETJEMAN

THE RISE OF CAPITALISM PARALLELS THE ADVANCE OF ROMANTICISM
DEFINITION OF BLUE, JOHN ASHBERY

SOMETIMES THERE COMES - I HAVE A PREMONITION -
PROPHECY, ALFRED LICHTENSTEIN

IT WAS ALL SO DIFFERENT FROM WHAT SHE'D EXPECTED
AT THIRTY-THREE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

ONLY YOUR EYESIGHT CAN BE USED IN SPACE
XII, FROM ZERO GRAVITY, GWYNETH LEWIS

I WAS NOT THERE
I WAS NOT THERE, KAREN GERSHON

ALREADY THERE IS GOSSIP IN HOLLYWOOD
TALKIES, ROBERT CRAWFORD

WHEN THE PRESIDENTIAL CANDIDATE CAME TO OUR TOWN
A DOCUMENTARY FROM AMERICA, WILLIAM STAFFORD

IF THERE WAS A HOUSE WITH THREE GIRLS IN IT
CÉILÍ, CIARAN CARSON

YOU WILL NEVER FORGET THE LOOK ON MY FACE
FROM A MAN TO HIS TORTURER, NO NEED FOR NUREMBERG, ERICA MARX

APOCALYPSE
APOCALYPSE, D. J. ENRIGHT

I DREAMED THAT IN A CITY DARK AS PARIS
I DREAMED THAT IN A CITY AS DARK AS PARIS, LOUIS SIMPSON

WE COME IN PEACE FROM THE THIRD PLANET
THE FIRST MEN ON MERCURY, EDWIN MORGAN

PHYSICS AND POETRY
PHYSICS AND POETRY, BORIS SLUTSKY

THE THIRD LANGUAGE
THE THIRD LANGUAGE, MIROSLAV HOLUB

HEARING ONE SAGA, WE ENACT THE NEXT
REMEMBERING THE 'THIRTIES, DONALD DAVIE

BEFORE THIS PAGE FADES FROM MEMORY
IN MEMORY OF ALOIS ALZHEIMER, 1864-1915, DENNIS O'DRISCOLL

A CONSUMER'S REPORT
A CONSUMER'S REPORT, PETER PORTER

TIME WAS AWAY AND SOMEWHERE ELSE
MEETING POINT, LOUIS MACNEICE

HOW IS YOUR LIFE WITH THE OTHER ONE
AN ATTEMPT AT JEALOUSY, MARINA TSVETAEVA

CONFERENCES, ADJOURNMENTS, ULTIMATUMS
FROM AUTUMN JOURNAL, LOUIS MACNEICE

FILLING HER COMPACT AND DELICIOUS BODY
FROM THE DREAM SONGS, JOHN BERRYMAN

FIGURES OF THOUGHT
FIGURES OF THOUGHT, HOWARD NEMEROV

AFTER A WINTER OF SECLUSION
SPRING WAS BEGGING TO BE BORN, JAMES TATE

WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE, BUT WE RETURN TO NOWHERE
WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE, MAHMOUD DARWISH

I HAVE KNOWN THE INEXORABLE SADNESS OF PENCILS
DOLOR, THEODORE ROETHKE

AS I PASS THROUGH MY INCARNATIONS IN EVERY AGE AND RACE
THE GODS OF THE COPYBOOK HEADINGS, RUDYARD KIPLING

THE WOMAN IN THE SPIKED DEVICE
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

BEHAVIOUR OF MONEY
BEHAVIOUR OF MONEY, BERNARD SPENCER

THE CORRUPTIONS OF WAR AND PEACE, THE PUBLIC AND WHOLESALE CRIMES
SKUNKS, ROBINSON JEFFERS

I LIVED IN IMPORTANT PLACES, TIMES
EPIC, PATRICK KAVANAGH

GROWING UP UNDER THE WEIGHT OF WARDROBES
PINE, BLAKE MORRISON

I FEEL LIKE I SHOULD GO TO NORFOLK VIRGINIA AND DRINK
REALITY USA, MARK HALLIDAY

FREUD'S CASE HISTORIES
FREUD'S CASE HISTORIES, ROY FULLER

YOUR CHILDREN WILL WANDER LOOTING THE SHOPPING MALLS
FROM PROPHECY, DONALD HALL

A WORLD POWER, PROMPTED BY CONCERN
JULY 6, 1980, ADAM ZAGAJEWSKI

NEARING ONCE MORE, YOUR DRUM THROUGH MY SOUL
THE RETURN OF THE COMET, IVAN V. LALÍC

DOGS OBJECT TO THE WORD DOGMATIC
MOUNTAINS OF SMALL HILLS, SOPHIE HANNAH

I WRITE THE HEADLINES FOR A DAILY PAPER
POET FOR OUR TIMES, CAROL ANN DUFFY

PORNOGRAPHIC MAGAZINE
PORNOGRAPHIC MAGAZINE, ZSUZSA RAKOVSZKY

FOR THE LOST GENERATION
FOR THE LOST GENERATION, GALWAY KINNELL

WE'RE ENTERING NOW THE EOTECHNIC PHASE
FROM LETTER TO LORD BYRON. II, W.H AUDEN

A WOMEN'S ISSUE
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

I HAD NOT CURSED THEM : THEY WERE QUITE ATTRACTIVE
THE END OF TEENAGERS, ANDREAS OKOPENKO

CERTAIN PEOPLE WOULD NOT CLEAN THEIR BUTTONS
THE BOHEMIANS, IVOR GURNEY

THE YOUNG WOMEN ARE OBSESSED WITH BEAUTY
THE CLOTHES PIT, DOUGLAS DUNN

I AM STANDING FOR PEACE AND NON-VIOLENCE
THE PATRIOT, NISSIM EZEKIEL

ON THE TWENTY-FOURTH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION
ON THE 24TH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION, GYÖRGY PETRI

AT FIRST IT WAS ONLY AN IMPERCEPTIBLE QUIVERING OF THE SKIN
THE DIVORCE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

I LAY IN AN AGONY OF IMAGINATION AS THE WIND
OLD HOUSE, PETER REDGROVE

THE FORCE THAT THROUGH THE GREEN FUSE DRIVES THE FLOWER
THE FORCE THAT THROUGH THE GREEN FUSE DRIVES THE FLOWER, DYLAN THOMAS

CITIZENS OF THE POLISHED CAPITAL
A POLISHED PERFORMANCE, D.J ENRIGHT

SCREEN THREE

THE RISE OF CAPITALISM PARALLELS THE ADVANCE OF ROMANTICISM
DEFINITION OF BLUE, JOHN ASHBERY

SOMETIMES THERE COMES – I HAVE A PREMONITION –
PROPHECY, ALFRED LICHTENSTEIN

IT WAS ALL SO DIFFERENT FROM WHAT SHE'D EXPECTED
AT THIRTY-THREE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

ONLY YOUR EYESIGHT CAN BE USED IN SPACE
XII, FROM ZERO GRAVITY, GWYNETH LEWIS

I WAS NOT THERE
I WAS NOT THERE, KAREN GERSHON

ALREADY THERE IS GOSSIP IN HOLLYWOOD
TALKIES, ROBERT CRAWFORD

WHEN THE PRESIDENTIAL CANDIDATE CAME TO OUR TOWN
A DOCUMENTARY FROM AMERICA, WILLIAM STAFFORD

IF THERE WAS A HOUSE WITH THREE GIRLS IN IT
CÉILÍ, CIARAN CARSON

YOU WILL NEVER FORGET THE LOOK ON MY FACE
FROM A MAN TO HIS TORTURER, NO NEED FOR NUREMBERG, ERICA MARX

THE NAME OF THE PRODUCT I TESTED IS LIFE
A CONSUMER'S REPORT, PETER PORTER

WHITE PHOSPHORUS
OVERHEARD OVER SE ASIA, DENISE LEVERTOV

KNOW WHAT I MEAN?
POET FOR OUR TIMES, CAROL ANN DUFFY

THIRSTY AND LANGUOROUS AFTER THEIR LONG BLACK SLEEP
THE REFINERY, ROBERT PINSKY

WHEN WAS IT SEALED, WHEN WAS IT DECREED?
ARTHUR ZIEGELBOIM, RACHEL KORN

I CAME UPON A CHILD OF GOD
WOODSTOCK, JONI MITCHELL

A POOR CHRISTIAN LOOKS AT THE GHETTO
A POOR CHRISTIAN LOOKS AT THE GHETTO, CZESŁAW MIŁOSZ

TWO WOMEN SIT AT A TABLE BY A WINDOW. LIGHT BREAKS
FOR A. P. C., AFTER TWENTY YEARS, ADRIENNE RICH

WHAT I WOULDN'T GIVE FOR A NINE TO FIVE
COSY BISCUIT, ROGER MCGOUGH

THE FREEDOM WON BY WAR FOR WOMEN
THE FREEDOM WON BY WAR FOR WOMEN, CAROL RUMENS

THAT WAS THE MOMENT WHEN, WITHOUT
SHORT HISTORY OF THE BOURGEOISIE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

I READ THE NEWS TODAY, OH BOY
DAY IN THE LIFE, JOHN LENNON AND PAUL MCCARTNEY

IT HAPPENS THAT I AM TIRED OF BEING A MAN
WALKING AROUND, PABLO NERUDA

UNBIASSED AT LEAST HE WAS WHEN HE ARRIVED ON HIS MISSION
PARTITION, W. H. AUDEN

THIRSTY AND LANGUOROUS AFTER THEIR LONG BLACK SLEEP
THE REFINERY, ROBERT PINSKY

WHAT SPHINX OF CEMENT AND ALUMINUM BASHED OPEN THEIR SKULLS
II, FROM HOWL, ALLEN GINSBERG

THE CHILDREN OF SEPARATION
THE CHILDREN OF SEPARATION, BRIAN JONES

SO MANY PEOPLE HAVE LIVED HERE, WHO LOVED
MAISON À VENDRE, ANDRÉ FRÉNAUD

IN FRAMES AS LARGE AS ROOMS THAT FACE ALL WAYS
ESSENTIAL BEAUTY, PHILIP LARKIN

THESE ARE NOT (YOU UNDERSTAND) THE FIGURES
BOOKKEEPING, ALISON BRACKENBURY

WHERE ART IS A MIDWIFE
WHERE ART IS A MIDWIFE, TOM PAULIN

LOOKS LIKE PHYSICS IS IN HONOR
PHYSICS AND POETRY, BORIS SLUTSKY

TO GO HOME AND WEAR SHORTS FOREVER
THE DREAM OF WEARING SHORTS FOREVER, LES MURRAY

MATISSE, BLUE INTERIOR WITH TWO GIRLS
MATISSE, BLUE INTERIOR WITH TWO GIRL – 1947, ANTHONY HECHT

THE DENSE WHITE CLOUD OF THE MAYFLIES CRAZILY
THE HITLER SPRING, EUGENIO MONTALE

WAS THERE ONE MOMENT WHEN THE WOMAN
STRIKING DISTANCE, CAROLE SATYAMURTI

ESSENTIAL BEAUTY
ESSENTIAL BEAUTY, PHILIP LARKIN

SAY THIS CITY HAS TEN MILLION SOULS
I, FROM TEN SONGS, W. H. AUDEN

AT HOME WE REGISTER THE EXISTENCE OF A PERNICIOUS RAMPANT GROWTH
AT HOME, MIROSLAV HOLUB

HE WAS A GREAT AMBASSADOR FOR THE GAME
FOR ALUN AND AMANDA MAXWELL, SPORT STORY OF A WINNER, GLYN MAXWELL

GUIDED MISSILES EXPERIMENTAL RANGE
GUIDED MISSILES EXPERIMENTAL RANGE, ROBERT CONQUEST

TO THE FILM INDUSTRY IN CRISIS
TO THE FILM INDUSTRY IN CRISIS, FRANK O'HARA

I WRITE IN PRAISE OF THE SOLITARY ACT
AGAINST COUPLING, FLEUR ADCOCK

THEY'RE WRONG THE SCIENTISTS. THE UNIVERSE WASN'T CREATED
THE SCIENTISTS ARE WRONG, ABBA KOVNER

SOFTLY, IN THE DUSK, A WOMAN IS SINGING TO ME
PIANO, D. H. LAWRENCE

IT WAS EMPTY
THE THIRD LANGUAGE, MIROSLAV HOLUB

THEY'RE ALL OF THEM SO LEAN AND PINK
PORNOGRAPHIC MAGAZINE, ZSUZSA RAKOVSZKY

NOT THE REAL PEOPLE IN MY LIFE
FREUD'S CASE HISTORIES, ROY FULLER

MAN OF MY TIME
MAN OF MY TIME, SALVATORE QUASIMODO

YOUR ATTENTION PLEASE
YOUR ATTENTION PLEASE, PETER PORTER

THESE MEN, SO POWERFUL
THOSE MEN, SO POWERFUL, STANISLAW BARANCZAK

NOT WISHING TO PRONOUNCE THE TABOO WORD
TUBERCULOSIS, DANNIE ABSE

HOUSE FOR SALE
MAISON À VENDRE, ANDRÉ FRÉNAUD

NOTHING WAS SAID UNTIL THE HOUSE GREW DARK
A SHORT STORY OF THE VIETNAM WAR YEARS, DICK ALLEN

O MONTHS OF BLOSSOMING, MONTHS OF TRANSFIGURATIONS
LES LILAS ET LES ROSES, LOUIS ARAGON

ON A VERY ROUND PLATE OF REAL PORCELAIN
PROMENADE DE PICASSO, JACQUES PRÉVERT

FIRSTLY, WE WORKED IN LAUGHABLE CONDITIONS
EIGHTIES, NINETIES, SIMON ARMITAGE

THE PERFORMANCE
THE PERFORMANCE, JAMES DICKEY

OUR LIVES NO LONGER FEEL GROUND UNDER THEM
THE STALIN EPIGRAM, OSIP MANDELSTAM

SELF-REPEATING POEM
FROM SELF-REPEATING POEM, CODA, SYBREN POLET

I TRAIL IN MY SCULPTED SHEETS TO THE MISTY WINDOWS
HER MORNING DREAMS, JOHN FULLER

TO MAKE THE ONE WORLD IN WHICH WE LIVE
THE GLASS WALL, MARIN SORESCU

THE DREAM OF WEARING SHORTS FOREVER
THE DREAM OF WEARING SHORTS FOREVER, LES MURRAY

THE RESUSCITATION TEAM
THE RESUSCITATION TEAM, U. A. FANTHORPE

THE SPIRIT IS TOO BLUNT AN INSTRUMENT
THE SPIRIT IS TOO BLUNT AN INSTRUMENT, ANNE STEVENSON

SEXUAL INTERCOURSE BEGAN
ANNUS MIRABILIS, PHILIP LARKIN

MOVING THROUGH THE SILENT CROWD
UNEMPLOYED, STEPHEN SPENDER

π DESERVES OUR FULL ADMIRATION
π, WISŁAWA SZYMBORSKA

STOP ALL THE CLOCKS, CUT OFF THE TELEPHONE
FUNERAL BLUES, W. H. AUDEN

WHEN I AM AN OLD WOMAN I SHALL WEAR PURPLE
WARNING, JENNY JOSEPH

I WALKED INTO THE NIGHT-CLUB IN THE MORNING
SONG OF A NIGHT-CLUB PROPRIETRESS, SUN AND FUN, JOHN BETJEMAN

THE RISE OF CAPITALISM PARALLELS THE ADVANCE OF ROMANTICISM
DEFINITION OF BLUE, JOHN ASHBERY

SOMETIMES THERE COMES – I HAVE A PREMONITION –
PROPHECY, ALFRED LICHTENSTEIN

IT WAS ALL SO DIFFERENT FROM WHAT SHE'D EXPECTED
AT THIRTY-THREE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

ONLY YOUR EYESIGHT CAN BE USED IN SPACE
XII, FROM ZERO GRAVITY, GWYNETH LEWIS

I WAS NOT THERE
I WAS NOT THERE, KAREN GERSHON

ALREADY THERE IS GOSSIP IN HOLLYWOOD
TALKIES, ROBERT CRAWFORD

WHEN THE PRESIDENTIAL CANDIDATE CAME TO OUR TOWN
A DOCUMENTARY FROM AMERICA, WILLIAM STAFFORD

IF THERE WAS A HOUSE WITH THREE GIRLS IN IT
CÉILÍ, CIARAN CARSON

YOU WILL NEVER FORGET THE LOOK ON MY FACE
FROM A MAN TO HIS TORTURER, NO NEED FOR NUREMBERG, ERICA MARX

THE NAME OF THE PRODUCT I TESTED IS LIFE
A CONSUMER'S REPORT, PETER PORTER

WHITE PHOSPHORUS
OVERHEARD OVER SE ASIA, DENISE LEVERTOV

KNOW WHAT I MEAN?
POET FOR OUR TIMES, CAROL ANN DUFFY

THIRSTY
THE REFINERY, ROBERT PINSKY

A DAY AND ENOUGH GIN TO FLOAT
BUYING A DRESS, JAMES LASDUN

WHEN WAS IT SEALED, WHEN WAS IT DECREED?
ARTHUR ZIEGELBOIM, RACHEL KORN

I CAME UPON A CHILD OF GOD
WOODSTOCK, JONI MITCHELL

A POOR CHRISTIAN LOOKS AT THE GHETTO
A POOR CHRISTIAN LOOKS AT THE GHETTO, CZESŁAW MIŁOSZ

TWO WOMEN SIT AT A TABLE BY A WINDOW. LIGHT BREAKS
FOR A. P. C., AFTER TWENTY YEARS, ADRIENNE RICH

WHAT I WOULDN'T GIVE FOR A NINE TO FIVE
COSY BISCUIT, ROGER MCGOUGH

THE FREEDOM WON BY WAR FOR WOMEN
THE FREEDOM WON BY WAR FOR WOMEN, THE CAROL RUMENS

BEAUTIFUL HOMOSEXUAL MEN

THESE THINGS DISAPPEAR FOREVER

THE PERSON ON THE SCREEN

A SOCIALIST AND PACIFIST

LACKING IN UPLIFT VISION AND BREADTH OF MIND

WORDLESS BUT CLEAR MESSAGES

BORED BY RHETORIC AND PUBLIC SPEAKING

TAKE ON ANY FORM YOU LIKE

INVOLVING PRINCIPLE BUT BOUND IN FACT

SILENT ELOQUENT GESTURES

A PSYCHOPATHIC GOD

ALL I HAVE IS A VOICE

THERE IS NO SUCH THING AS THE STATE

THE AUTOPSY OF TREATIES

SEARCH FOR THE ELEMENTS OF A NEW ALCHEMY

TO FIND A DEVICE FOR UNLOCKING
THE HEREAFTER

I KEEP GETTING MESSAGES FROM OUTER SPACE

A LIBRIUM DREAMER IN A LUNAR LANDSCAPE

A LITTLE PLASTIC MODEL OF THE SOLAR SYSTEM

GIVE ME A GAZE WHICH SEES
DEEP INTO SYSTEMS

SOME KIND OF MAP OF THE UNTHINKABLE

BEFORE THIS PAGE FADES FROM MEMORY

OUR SOULS ARE VIEWED ON THE X RAY SCREEN

WE COME IN PEACE FROM THE THIRD PLANET

I CAME UPON A CHILD OF GOD

BUT HERE AT LAST IS A PALE BEAUTY

LANDSCAPE CLUTTER WITH INCAPABLE MACHINERY

WE MUST LOVE ONE ANOTHER OR DIE

BRIEF INTERLUDE

BEFORE THE CONFLICT OF LOVE AND DUTY

IMPERFECT EYES THAT STARE BEYOND THIS WORLD

WHO ARE YOU OTHER PERSON
AMONG MANY VOICES

WHAT BREAKS THE SILENCE

WHAT FILLS THE IMAGES

RADIANTLY CLEAR THIS UNCERTAINTY

CAN YOU IMAGINE THE CLEAN
SHOCK OF NAMING

THIS IS NOT AN EXPERIMENT

ABANDONED INCOMPLETE SHAPE OF A SHAPE

I GIVE YOU PERMISSION

SHE IS SO NAKED AND SINGULAR

IMAGE OF AN UNLIMITED EMBRACE

YOU LAUGH BUT I DON’T FEEL LIKE LAUGHING

BUTTERFLIES FIVE YARDS LONG DISINTEGRATE LIKE MIRRORS

CITIZENS OF THE POLISHED CAPITAL

FORBIDDEN VEILS IN FRONT OF EYES

BECAUSE I STILL HAVE LIFE

BEAUTIFUL HOMOSEXUAL MEN
THESE THINGS DISAPPEAR FOREVER
THE PERSON ON THE SCREEN
A SOCIALIST AND PACIFIST
LACKING IN UPLIFT VISION AND BREADTH OF MIND
WORDLESS BUT CLEAR MESSAGES
BORED BY RHETORIC AND PUBLIC SPEAKING
TAKE ON ANY FORM YOU LIKE
INVOLVING PRINCIPLE BUT BOUND IN FACT
SILENT ELOQUENT GESTURES
A PSYCHOPATHIC GOD
ALL I HAVE IS A VOICE
THERE IS NO SUCH THING AS THE STATE
THE AUTOPSY OF TREATIES
SEARCH FOR THE ELEMENTS OF A NEW ALCHEMY
TO FIND A DEVICE FOR UNLOCKING THE HEREAFTER
I KEEP GETTING MESSAGES FROM OUTER SPACE
A LIBRIUM DREAMER IN A LUNAR LANDSCAPE
A LITTLE PLASTIC MODEL OF THE SOLAR SYSTEM
GIVE ME A GAZE WHICH SEES DEEP INTO SYSTEMS
SOME KIND OF MAP OF THE UNTHINKABLE
BEFORE THIS PAGE FADES FROM MEMORY
OUR SOULS ARE VIEWED ON THE X RAY SCREEN
WE COME IN PEACE FROM THE THIRD PLANET
I CAME UPON A CHILD OF GOD
BUT HERE AT LAST IS A PALE BEAUTY
WE MUST LOVE ONE ANOTHER OR DIE
LANDSCAPE CLUTTER WITH INCAPABLE MACHINERY
BRIEF INTERLUDE
BEFORE THE CONFLICT OF LOVE AND DUTY
IMPERFECT EYES THAT STARE BEYOND THIS WORLD
WHO ARE YOU OTHER PERSON AMONG MANY VOICES
WHAT BREAKS THE SILENCE
WHAT FILLS THE IMAGES
RADIANTLY CLEAR THIS UNCERTAINTY
CAN YOU IMAGINE THE CLEAN SHOCK OF NAMING
THIS IS NOT AN EXPERIMENT
ABANDONED INCOMPLETE SHAPE OF A SHAPE
I GIVE YOU PERMISSION
SHE IS SO NAKED AND SINGULAR
IMAGE OF AN UNLIMITED EMBRACE
YOU LAUGH BUT I DON'T FEEL LIKE LAUGHING
BUTTERFLIES FIVE YARDS LONG DISINTEGRATE LIKE MIRRORS
CITIZENS OF THE POLISHED CAPITAL
BECAUSE I STILL HAVE LIFE
FORBIDDEN VEILS IN FRONT OF EYES

PROPHECY, ALFRED LICHTENSTEIN
HISTORY OF THE TWENTIETH CENTURY, JOSEPH BRODSKY
AUS DEM ZWEITEN REICH, BASIL BUNTING
HISTORY OF THE TWENTIETH CENTURY, JOSEPH BRODSKY
THE GODS OF THE COPYBOOK HEADINGS, RUDYARD KIPLING
HISTORY OF THE TWENTIETH CENTURY, JOSEPH BRODSKY
WAITING FOR THE BARBARIANS, C.P. CAVAFY
REQUIEM, ANNA AKHMATOVA
AUTUMN JOURNAL, LOUIS MACNEICE
LESSONS OF THE WAR, HENRY REED
SEPTEMBER 1, 1939, W.H. AUDEN
SEPTEMBER 1, 1939, W.H. AUDEN
SEPTEMBER 1, 1939, W.H. AUDEN
AUTUMN JOURNAL, LOUIS MACNEICE
EDISON, VITEZSLAV NEZVAL
EDISON, VITEZSLAV NEZVAL
MOON-MAN, DOROTHY HEWETT
MOON-MAN, DOROTHY HEWETT
THE FIRST MEN ON MERCURY, EDWIN MORGAN
ZERO GRAVITY, GWYNETH LEWIS
SPACE SHUTTLE, KATHERINE FROST
IN MEMORY OF ALOIS ALZHEIMER, DENNIS O'DRISCOLL
EDISON, VITEZSLAV NEZVAL
THE FIRST MEN ON MERCURY, EDWIN MORGAN
WOODSTOCK, JONI MITCHELL
A WAY OF LIFE, HOWARD NEMEROV
SEPTEMBER 1, 1939, W.H. AUDEN
PROPHECY, DONALD HALL
A WAY OF LIFE, HOWARD NEMEROV
A WAY OF LIFE, HOWARD NEMEROV
ESSENTIAL BEAUTY, PHILIP LARKIN
PRÉLUDE À L'APRÈS-MIDI D'UN TÉLÉPHONE, RICHARD BLOMFIELD
THE CALENDAR, GORAN SIMIC
THE CALENDAR, GORAN SIMIC
THE DIVORCE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER
HER MORNING DREAMS, JOHN FULLER
FOR MY LOVER, RETURNING TO HIS WIFE, ANNE SEXTON
THE MISSING, THOM GUNN
FOR MY LOVER, RETURNING TO HIS WIFE, ANNE SEXTON
FOR MY LOVER, RETURNING TO HIS WIFE, ANNE SEXTON
THE MISSING, THOM GUNN
IMITATION OF MONSIEUR BÉRANGER, NAUM KORZHAVIN
TOTAL CIRCUIT BY THE MOON AND COLOUR, TRISTAN TZARA
A POLISHED PERFORMANCE, D.J. ENRIGHT
THE WOUNDED MAN, MIGUEL HERNANDEZ
COLLAGE 1, KEKI N. DARUWALLA

LANGUAGE POETRY PROTEST

VOICI TROIS VIDÉOS QUI ONT ÉTÉ ENREGISTRÉES À PARIS LE 13 OCTOBRE 2024.
TILDA SWINTON Y RÉCITE CENT QUARANTE HUIT VERS DE POÉSIE ISSUS D'UNE ANTHOLOGIE INTITULÉE SCANNING THE CENTURY. JE SUIS RECONNAISSANTE POUR LA PRÉSENCE DE TILDA SWINTON, EN SA POSSESSION LES VERS ADOPTENT UNE FORME ET UNE FRÉQUENCE ÉTRANGES, INCONNUES. LES VERS QUE J'AI SÉLECTIONNÉ OSCILLENT ENTRE DES AFFIRMATIONS ABSTRAITES ET TRANQUILLES, ET DES DÉCLARATIONS ÉVIDENTES DE PROTESTATION CONTRE LA GUERRE ET LA VIOLENCE.

EST-CE UN TRAVAIL DE PROTESTATION ?

OUI, BIEN QUE FLOTTANT PARMI DE PÂLES NUAGES BLEUS ET DES PAYSAGES ONDULANTS ; DES INTERVALLES DE DESTRUCTIONS ET D'EXPLOSIONS SONT SUPERPOSÉS SUR LES TROIS VIDÉOS QUI SE RÉPÈTENT. AU MOMENT OÙ J'ÉCRIS CES LIGNES, DANS UN MONDE FRAGMENTÉ ET FAIT DE SYSTÈMES INCOMPRÉHENSIBLES, IL SEMBLE QUE LE LANGAGE EST UN MÉDIUM PARMI LES PLUS PRÉCIEUX DE L'HUMANITÉ. LA POÉSIE EST ET DEMEURE POUR TOUJOURS UNE FORME EXQUISE D'ÉVASION, NOUS PERMETTANT DE NOUS LIBÉRER TEMPORAIREMENT DU FAIT D'EXISTER CONTRE LEQUEL NUL N'EST IMMUNISÉ. PAR LA CONCEPTION ET LE PARTAGE DE CE TRAVAIL AVEC VOUS, J'ESPÈRE SIMPLEMENT NOUS PERMETTRE DE RETROUVER UN SENTIMENT DE JOIE, DE QUIÉTUDE ET D'EMPATHIE.

KATERINA JEBB

25 02 2025 PARIS

PREMIER ÉCRAN

NOUS ENTRONS À PRÉSENT DANS LA PHASE ÉOTECHNIQUE
FROM LETTER TO LORD BYRON. II, W.H AUDEN

DES BOURDONS ET LA MÉTHODE SCIENTIFIQUE
BUMBLEBEES AND THE SCIENTIFIC METHOD, SHEENAGH PUGH

J'AI RÊVÉ QUE DANS UNE VILLE SOMBRE COMME PARIS
I DREAMED THAT IN A CITY DARK AS PARIS, LOUIS SIMPSON

NOUS VENONS EN PAIX DEPUIS LA TROISIÈME PLANÈTE
THE FIRST MEN ON MERCURY, EDWIN MORGAN

LA PHYSIQUE ET LA POÉSIE
PHYSICS AND POETRY, BORIS SLUTSKY

LE TROISIÈME LANGAGE
THE THIRD LANGUAGE, MIROSLAV HOLUB

ENTENDANT UNE SAGA, NOUS PERFORMONS LA SUIVANTE
REMEMBERING THE 'THIRTIES, DONALD DAVIE

AVANT QUE CETTE PAGE NE S'EFFACE DE LA MÉMOIRE
IN MEMORY OF ALOIS ALZHEIMER (1864-1915), DENNIS O'DRISCOLL

UN DOSSIER DE CONSOMMATEUR
A CONSUMER'S REPORT, PETER PORTER

LE TEMPS ÉTAIT LOIN ET AILLEURS
MEETING POINT, LOUIS MACNEICE

COMMENT EST TA VIE AVEC L'AUTRE
AN ATTEMPT AT JEALOUSY, MARINA TSVETAEVA

CONFÉRENCES, AJOURNEMENTS, ULTIMATUMS
FROM AUTUMN JOURNAL, LOUIS MACNEICE

RASSASIANT SON CORPS COMPACT ET DÉLICIEUX
FROM THE DREAM SONGS, JOHN BERRYMAN

FIGURES DE LA PENSÉE
FIGURES OF THOUGHT, HOWARD NEMEROV

APRÈS UN HIVER DE SOLITUDE
SPRING WAS BEGGING TO BE BORN, JAMES TATE

NOUS VOYAGEONS COMME LES AUTRES, MAIS NOUS NE RETOURNONS NULLE PART
WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE, MAHMOUD DARWISH

J'AI CONNU LA TRISTESSE INEXORABLE DES CRAYONS
DOLOR, THEODORE ROETHKE

LA FEMME DANS L'APPAREIL POINTU
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

COMPORTEMENTS D'ARGENT
BEHAVIOUR OF MONEY, BERNARD SPENCER

LES CORRUPTIONS DE LA GUERRE ET DE LA PAIX, LES CRIMES PUBLICS ET MASSIFS
SKUNKS, ROBINSON JEFFERS

J'AI VÉCU À DES ENDROITS, DES ÉPOQUES IMPORTANTES
EPIC, PATRICK KAVANAGH

GRANDISSANT SOUS LE POIDS DES GARDE-ROBES
PINE, BLAKE MORRISON

J'AI LE SENTIMENT QUE JE DEVRAIS ALLER À NORFOLK EN VIRGINIE, ET BOIRE
REALITY USA, MARK HALLIDAY

HISTOIRES DE CAS FREUDIEN
FREUD'S CASE HISTORIES, ROY FULLER

VOS ENFANTS ERRERONT, PILLANT LES CENTRES COMMERCIAUX
FROM PROPHECY, DONALD HALL

UN POUVOIR MONDIAL, INCITÉ PAR LA PRÉOCCUPATION
JULY 6, 1980, ADAM ZAGAJEWSKI

APPROCHANT UNE FOIS DE PLUS, TON TAMBOUR À TRAVERS MON ÂME
THE RETURN OF THE COMET, IVAN V. LALÍC

LES CHIENS OBJECTENT AU MOT DOGMATIQUE
MOUNTAINS OF SMALL HILLS, SOPHIE HANNAH

J'ÉCRIS LES GROS TITRES POUR UN JOURNAL QUOTIDIEN
POET FOR OUR TIMES, CAROL ANN DUFFY

MAGAZINE PORNOGRAPHIQUE
PORNOGRAPHIC MAGAZINE, ZSUZSA RAKOVSZKY

POUR LA GÉNÉRATION PERDUE
FOR THE LOST GENERATION, GALWAY KINNELL

NOUS ENTRONS À PRÉSENT DANS LA PHASE ÉOTECHNIQUE
FROM LETTER TO LORD BYRON. II, W.H AUDEN

UN ENJEU DE FEMMES
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

JE NE LES AVAIS PAS MAUDITES : ELLES ÉTAIENT PLUTÔT SÉDUISANTES
THE END OF TEENAGERS, ANDREAS OKOPENKO

CERTAINS INDIVIDUS REFUSAIENT DE NETTOYER LEURS BOUTONS
THE BOHEMIANS, IVOR GURNEY

LES JEUNES FEMMES SONT OBSÉDÉES PAR LA BEAUTÉ
THE CLOTHES PIT, DOUGLAS DUNN

JE ME TIENS DEBOUT POUR LA PAIX ET LA NON-VIOLENCE
THE PATRIOT, NISSIM EZEKIEL

AU VINGT-QUATRIÈME ANNIVERSAIRE DE LA PETITE RÉVOLUTION D'OCTOBRE
ON THE 24TH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION, GYÖRGY PETRI

AU DÉBUT CE N'ÉTAIT QU'UN FRÉMISSEMENT IMPERCEPTIBLE DE LA PEAU
THE DIVORCE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

JE SUIS ÉTENDU DANS UNE AGONIE D'IMAGINATION ALORS QUE LE VENT
OLD HOUSE, PETER REDGROVE

DES BOURDONS ET LA MÉTHODE SCIENTIFIQUE
BUMBLEBEES AND THE SCIENTIFIC METHOD, SHEENAGH PUGH

J'AI RÊVÉ QUE DANS UNE VILLE SOMBRE COMME PARIS
I DREAMED THAT IN A CITY DARK AS PARIS, LOUIS SIMPSON

NOUS VENONS EN PAIX DEPUIS LA TROISIÈME PLANÈTE
THE FIRST MEN ON MERCURY, EDWIN MORGAN

LA PHYSIQUE ET LA POÉSIE
PHYSICS AND POETRY, BORIS SLUTSKY

LE TROISIÈME LANGAGE
THE THIRD LANGUAGE, MIROSLAV HOLUB

ENTENDANT UNE SAGA, NOUS PERFORMONS LA SUIVANTE
REMEMBERING THE 'THIRTIES, DONALD DAVIE

AVANT QUE CETTE PAGE NE S'EFFACE DE LA MÉMOIRE
IN MEMORY OF ALOIS ALZHEIMER (1864-1915), DENNIS O'DRISCOLL

UN DOSSIER DE CONSOMMATEUR
A CONSUMER'S REPORT, PETER PORTER

LE TEMPS ÉTAIT LOIN ET AILLEURS
MEETING POINT, LOUIS MACNEICE

COMMENT EST TA VIE AVEC L'AUTRE ?
AN ATTEMPT AT JEALOUS, MARINA TSVETAEVA

CONFÉRENCES, AJOURNEMENTS, ULTIMATUMS
FROM AUTUMN JOURNAL, LOUIS MACNEICE

RASSASIANT SON CORPS COMPACT ET DÉLICIEUX
FROM THE DREAM SONGS, JOHN BERRYMAN

FIGURES DE LA PENSÉE
FIGURES OF THOUGHT, HOWARD NEMEROV

APRÈS UN HIVER DE SOLITUDE
SPRING WAS BEGGING TO BE BORN, JAMES TATE

NOUS VOYAGEONS COMME LES AUTRES, MAIS NOUS NE RETOURNONS NULLE PART
WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE, MAHMOUD DARWISH

J'AI CONNU LA TRISTESSE INEXORABLE DES CRAYONS
DOLOR, THEODORE ROETHKE

ALORS QUE JE TRAVERSE MES INCARNATIONS DE TOUS LES ÂGES ET DE TOUTES RACES
THE GODS OF THE COPYBOOK HEADINGS, RUDYARD KIPLING

LA FEMME DANS L'APPAREIL POINTU
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

COMPORTEMENTS D'ARGENT
BEHAVIOUR OF MONEY, BERNARD SPENCER

LES CORRUPTIONS DE LA GUERRE ET DE LA PAIX, LES CRIMES PUBLICS ET MASSIFS
SKUNKS, ROBINSON JEFFERS

J'AI VÉCU À DES ENDROITS, DES ÉPOQUES IMPORTANTES
EPIC, PATRICK KAVANAGH

GRANDISSANT SOUS LE POIDS DES GARDE-ROBES
PINE, BLAKE MORRISON

J'AI LE SENTIMENT QUE JE DEVRAIS ALLER À NORFOLK EN VIRGINIE, ET BOIRE
REALITY USA, MARK HALLIDAY

HISTOIRES DE CAS FREUDIEN
FREUD'S CASE HISTORIES, ROY FULLER

VOS ENFANTS ERRERONT, PILLANT LES CENTRES COMMERCIAUX
FROM PROPHECY, DONALD HALL

UN POUVOIR MONDIAL INCITÉ PAR LA PRÉOCCUPATION
JULY 6, 1980, ADAM ZAGAJEWSKI

APPROCHANT UNE FOIS DE PLUS, TON TAMBOUR À TRAVERS MON ÂME
THE RETURN OF THE COMET, IVAN V. LALÍC

LES CHIENS OBJECTENT AU MOT DOGMATIQUE
MOUNTAINS OF SMALL HILLS, SOPHIE HANNAH

J'ÉCRIS LES GROS TITRES POUR UN JOURNAL QUOTIDIEN
POET FOR OUR TIMES, CAROL ANN DUFFY

MAGAZINE PORNOGRAPHIQUE
PORNOGRAPHIC MAGAZINE, ZSUZSA RAKOVSZKY

POUR LA GÉNÉRATION PERDUE
FOR THE LOST GENERATION, GALWAY KINNELL

NOUS ENTRONS À PRÉSENT DANS LA PHASE ÉOTECHNIQUE
FROM LETTER TO LORD BYRON. II, W.H AUDEN

UN ENJEU DE FEMMES
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

JE NE LES AVAIS PAS MAUDITES : ELLES ÉTAIENT PLUTÔT SÉDUISANTES
THE END OF TEENAGERS, ANDREAS OKOPENKO

CERTAINS INDIVIDUS REFUSAIENT DE NETTOYER LEURS BOUTONS
THE BOHEMIANS, IVOR GURNEY

LES JEUNES FEMMES SONT OBSÉDÉES PAR LA BEAUTÉ
THE CLOTHES PIT, DOUGLAS DUNN

JE ME TIENS DEBOUT POUR LA PAIX ET LA NON-VIOLENCE
THE PATRIOT, NISSIM EZEKIEL

AU VINGT-QUATRIÈME ANNIVERSAIRE DE LA PETITE RÉVOLUTION D'OCTOBRE
ON THE 24TH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION, GYÖRGY PETRI

AU DÉBUT CE N'ÉTAIT QU'UN FRÉMISSEMENT IMPERCEPTIBLE DE LA PEAU
THE DIVORCE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

JE SUIS ÉTENDUE DANS UNE AGONIE D'IMAGINATION ALORS QUE LE VENT
OLD HOUSE, PETER REDGROVE

CONFÉRENCES, AJOURNEMENTS, ULTIMATUMS
FROM AUTUMN JOURNAL, LOUIS MACNEICE

RASSASIANT SON CORPS COMPACT ET DÉLICIEUX
FROM THE DREAM SONGS, JOHN BERRYMAN

FIGURES DE LA PENSÉE
FIGURES OF THOUGHT, HOWARD NEMEROV

APRÈS UN HIVER DE SOLITUDE
SPRING WAS BEGGING TO BE BORN, JAMES TATE

NOUS VOYAGEONS COMME LES AUTRES, MAIS NOUS NE RETOURNONS NULLE PART
WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE, MAHMOUD DARWISH

J'AI CONNU LA TRISTESSE INEXORABLE DES CRAYONS
DOLOR, THEODORE ROETHKE

ALORS QUE JE TRAVERSE MES INCARNATIONS DE TOUS LES ÂGES ET DE TOUTES RACES
THE GODS OF THE COPYBOOK HEADINGS, RUDYARD KIPLING

LA FEMME DANS L'APPAREIL POINTU
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

COMPORTEMENTS D'ARGENT
BEHAVIOUR OF MONEY, BERNARD SPENCER

LES CORRUPTIONS DE LA GUERRE ET DE LA PAIX, LES CRIMES PUBLICS ET MASSIFS
SKUNKS, ROBINSON JEFFERS

J'AI VÉCU À DES ENDROITS, DES ÉPOQUES IMPORTANTES
EPIC, PATRICK KAVANAGH

DEUXIÈME ÉCRAN

CITOYENS DE LA CAPITALE RAFFINÉE
A POLISHED PERFORMANCE, D.J ENRIGHT

VOUS QUE JE N'AI PU SAUVER
DEDICATION, CZESŁAW MIŁOSZ

QUELLE INNOCENCE ? À QUI LA FAUTE ? QUELS YEUX ? À QUI CETTE POITRINE ?
THE DEATH OF MARILYN MONROE, EDWIN MORGAN

J'AI ÉTÉ DE CEUX QUI ONT CONNU LA NUIT
ACQUAINTED WITH THE NIGHT, ROBERT FROST

VOICI LE SECTEUR SILENCIEUX D'UN FRONT SILENCIEUX
A LETTER FROM ARAGON, JOHN CORNFORD

UN VILLAGE DE PIERRE GRISE AVEC UN NOM COMME UNE CLOCHE
A BRETON DANCE, PHILIP GROSS

INTELLIGENCE ARTIFICIELLE
ARTIFICIAL INTELLIGENCE, ADRIENNE RICH

J'AI TANT PENSÉ À CETTE FILLE
MULIEBRITY, SUJATA BHATT

VOICI LES FAITS, CONSTATEZ LES COMME VOUS VOUDREZ
THESE ARE THE FACTS, RUTHVEN TODD

J'AIMERAIS ÊTRE UN POINT DANS UN TABLEAU DE MIRÓ
I WOULD LIKE TO BE A DOT IN A PAINTING BY MIRÓ, MONIZA ALVI

LES PREMIERS HOMMES SUR MERCURE
THE FIRST MEN ON MERCURY, EDWIN MORGAN

JE TE CONNAIS. JE T'AI VU ME SUIVRE UNE FOIS
DEVIANT, ELIZABETH BARTLETT

LES SCIENTIFIQUES ONT TORT
THE SCIENTISTS ARE WRONG, ABBA KNOWER

SANS EMPLOI
UNEMPLOYED, STEPHEN SPENDER

CES LONGUES LIGNES IRRÉGULIÈRES
MCMXIV, PHILIP LARKIN

UNE FAÇON DE VIVRE
A WAY OF LIFE, HOWARD NEMEROV

JE SUIS UN JEUNE EXÉCUTIF. IL N'Y A PAS DE MANCHETTES PLUS PROPRES QUE LES MIENNES
EXECUTIVE, JOHN BETJEMAN

PARFOIS PENDANT L'ÉTERNITÉ
SOMETIMES DURING ETERNITY…, LAWRENCE FERLINGHETTI

RONRONNANT UN AIR SYNCOPÉ ENSOMMEILLÉ
THE WEARY BLUES, LANGSTON HUGHES

BRÈVE HISTOIRE DE LA BOURGEOISIE
SHORT HISTORY OF THE BOURGEOISIE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

C'EST LE PAYSAGE LE PLUS AUDACIEUX
ALLOY, MURIEL RUKEYSER

ACHETER UNE ROBE
BUYING A DRESS, JAMES LASDUN

À QUI DE DROIT
TO WHOM IT MAY CONCERN (TELL ME LIES ABOUT VIETNAM), ADRIAN MITCHELL

REGARDER TOUS CES TCHÈQUES SEXY
THE ACT, WILLIAM SCAMMELL

ET POURTANT TOUS LES LIVRES SERONT LÀ SUR LES ÉTAGÈRES, DES ENTITÉS DISTINCTES
AND YET THE BOOKS, CZESŁAW MIŁOSZ

QU'ATTENDONS-NOUS, RASSEMBLÉS DANS LE FORUM ?
WAITING FOR THE BARBARIANS, C. P. CAVAFY

UNE PERFORMANCE RAFFINÉE
A POLISHED PERFORMANCE, D. J. ENRIGHT

IL Y A CERTAINES PIERRES QUI S'OUVRENT DANS LA NUIT COMME DES FLEURS
THE RED GRAVEYARD, JACKIE KAY

ÇA DURE DEPUIS LONGTEMPS
A WAY OF LIFE, HOWARD NEMEROV

QUE C'EST BEAUX CES MISSILES QUI ILLUMINENT LA NUIT
MERVEILLE DE LA GUERRE, GUILLAUME APOLLINAIRE

DE L'AIR CHAUD ET PAS DE SOLEIL – LE CIEL ÉTAIT COMME DU CARTON
ALBION MARKET, MICHAEL HOFMANN

PRINCIPALEMENT TROP OCCUPÉ POUR PENSER - TROP OCCUPÉ À PENSER
FROM RUTHERFORD, DOUGLAS STEWART

J'AI ÉTÉ RENVERSÉ PAR LA VÉRITÉ UN JOUR
TO WHOM IT MAY CONCERN (TELL ME LIES ABOUT VIETNAM), ADRIAN MITCHELL

LA PREMIÈRE FOIS QUE JE LES AI VUS
SPACE SHUTTLE, KATHERINE FROST

QUAND JE SERAI UNE VIEILLE FEMME JE PORTERAI DU VIOLET
WARNING, JENNY JOSEPH

PRÉLUDE À L'APRÈS MIDI D'UN TÉLÉPHONE
PRÉLUDE À L'APRÈS MIDI D'UN TÉLÉPHONE, RICHARD BLOMFIELD

JE SUIS RENTRÉ DANS UNE BOÎTE DE NUIT AU MATIN
SONG OF A NIGHT-CLUB PROPRIETRESS, SUN AND FUN, JOHN BETJEMAN

LA MONTÉE DU CAPITALISME PARALLÈLE L'AVANCÉE DU ROMANTISME
DEFINITION OF BLUE, JOHN ASHBERY

PARFOIS VIENT – J'AI UNE PRÉMONITION –
PROPHECY, ALFRED LICHTENSTEIN

C'ÉTAIT SI DIFFÉRENT DE CE À QUOI ELLE S'ATTENDAIT
AT THIRTY-THREE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

SEULE TA VUE PEUT ÊTRE UTILISÉE DANS L'ESPACE
XII, FROM ZERO GRAVITY, GWYNETH LEWIS

JE N'ÉTAIS PAS LÀ
I WAS NOT THERE, KAREN GERSHON

IL Y A DÉJÀ DES COMMÉRAGES À HOLLYWOOD
TALKIES, ROBERT CRAWFORD

QUAND LE CANDIDAT À LA PRÉSIDENTIELLE EST VENU DANS NOTRE VILLE
A DOCUMENTARY FROM AMERICA, WILLIAM STAFFORD

SI IL Y AVAIT UNE MAISON AVEC TROIS FILLES À L'INTÉRIEUR
CÉILÍ, CIARAN CARSON

TU N'OUBLIERAS JAMAIS L'AIR SUR MON VISAGE
FROM A MAN TO HIS TORTURER, NO NEED FOR NUREMBERG, ERICA MARX

APOCALYPSE
APOCALYPSE, D. J. ENRIGHT

J'AI RÊVÉ QUE DANS UNE VILLE SOMBRE COMME PARIS
I DREAMED THAT IN A CITY AS DARK AS PARIS, LOUIS SIMPSON

NOUS VENONS EN PAIX DEPUIS LA TROISIÈME PLANÈTE
THE FIRST MEN ON MERCURY, EDWIN MORGAN

LA PHYSIQUE ET LA POÉSIE
PHYSICS AND POETRY, BORIS SLUTSKY

LE TROISIÈME LANGAGE
THE THIRD LANGUAGE, MIROSLAV HOLUB

ENTENDANT UNE SAGA, NOUS PERFORMONS LA SUIVANTE
REMEMBERING THE THIRTIES, DONALD DAVIE

AVANT QUE CETTE PAGE NE S'EFFACE DE LA MÉMOIRE
IN MEMORY OF ALOIS ALZHEIMER (1864-1915), DENNIS O'DRISCOLL

UN DOSSIER DE CONSOMMATEUR
A CONSUMER'S REPORT, PETER PORTER

LE TEMPS ÉTAIT LOIN ET AILLEURS
MEETING POINT, LOUIS MACNEICE

COMMENT EST TA VIE AVEC L'AUTRE ?
AN ATTEMPT AT JEALOUS, MARINA TSVETAEVA

CONFÉRENCES, AJOURNEMENTS, ULTIMATUMS
FROM AUTUMN JOURNAL, LOUIS MACNEICE

RASSASIANT SON CORPS COMPACT ET DÉLICIEUX
FROM THE DREAM SONGS, JOHN BERRYMAN

FIGURES DE LA PENSÉE
FIGURES OF THOUGHT, HOWARD NEMEROV

APRÈS UN HIVER DE SOLITUDE
SPRING WAS BEGGING TO BE BORN, JAMES TATE

NOUS VOYAGEONS COMME LES AUTRES, MAIS NOUS NE RETOURNONS
NULLE PART

WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE, MAHMOUD DARWISH
J'AI CONNU LA TRISTESSE INEXORABLE DES CRAYONS

DOLOR, THEODORE ROETHKE
ALORS QUE JE TRAVERSE MES INCARNATIONS DE TOUS LES ÂGES ET DE

TOUTES RACES
THE GODS OF THE COPYBOOK HEADINGS, RUDYARD KIPLING

LA FEMME DANS L'APPAREIL POINTU
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

COMPORTEMENTS D'ARGENT
BEHAVIOUR OF MONEY, BERNARD SPENCER

LES CORRUPTIONS DE LA GUERRE ET DE LA PAIX, LES CRIMES PUBLICS ET MASSIFS
SKUNKS, ROBINSON JEFFERS

J'AI VÉCU À DES ENDROITS, DES ÉPOQUES IMPORTANTES
EPIC, PATRICK KAVANAGH

GRANDISSANT SOUS LE POIDS DES GARDE-ROBES
PINE, BLAKE MORRISON

J'AI LE SENTIMENT QUE JE DEVRAIS ALLER À NORFOLK EN VIRGINIE, ET BOIRE
REALITY USA, MARK HALLIDAY

HISTOIRES DE CAS FREUDIEN
FREUD'S CASE HISTORIES, ROY FULLER

APPROCHANT UNE FOIS DE PLUS, TON TAMBOUR À TRAVERS MON ÂME
THE RETURN OF THE COMET, IVAN V. LALĹC

LES CHIENS OBJECTENT AU MOT DOGMATIQUE
MOUNTAINS OF SMALL HILLS, SOPHIE HANNAH

J'ÉCRIS LES GROS TITRES POUR UN JOURNAL QUOTIDIEN
POET FOR OUR TIMES, CAROL ANN DUFFY

MAGAZINE PORNOGRAPHIQUE
PORNOGRAPHIC MAGAZINE, ZSUZSA RAKOVSZKY

POUR LA GÉNÉRATION PERDUE
FOR THE LOST GENERATION, GALWAY KINNELL

NOUS ENTRONS À PRÉSENT DANS LA PHASE ÉOTECHNIQUE
FROM LETTER TO LORD BYRON. II, W.H AUDEN

UN ENJEU DES FEMMES
A WOMEN'S ISSUE, MARGARET ATWOOD

JE NE LES AVAIS PAS MAUDITES : ELLES ÉTAIENT PLUTÔT SÉDUISANTES
THE END OF TEENAGERS, ANDREAS OKOPENKO

CERTAINS INDIVIDUS REFUSAIENT DE NETTOYER LEURS BOUTONS
THE BOHEMIANS, IVOR GURNEY

LES JEUNES FEMMES SONT OBSÉDÉES PAR LA BEAUTÉ
THE CLOTHES PIT, DOUGLAS DUNN

JE ME TIENS DEBOUT POUR LA PAIX ET LA NON-VIOLENCE
THE PATRIOT, NISSIM EZEKIEL

AU VINGT-QUATRIÈME ANNIVERSAIRE DE LA PETITE RÉVOLUTION D'OCTOBRE
ON THE 24TH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION, GYÖRGY PETRI

AU DÉBUT CE N'ÉTAIT QU'UN FRÉMISSEMENT IMPERCEPTIBLE DE LA PEAU
THE DIVORCE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

JE SUIS ÉTENDUE DANS UNE AGONIE D'IMAGINATION ALORS QUE LE VENT
OLD HOUSE, PETER REDGROVE

LA FORCE QUI À TRAVERS LE FUSIBLE VERT PROPULSE LA FLEUR
THE FORCE THAT THROUGH THE GREEN FUSE DRIVES THE FLOWER, DYLAN THOMAS

CITOYENS DE LA CAPITALE RAFFINÉE
A POLISHED PERFORMANCE, D.J ENRIGHT

TROISIÈME ÉCRAN

LA MONTÉE DU CAPITALISME PARALLÈLE L'AVANCÉE DU ROMANTISME
DEFINITION OF BLUE, JOHN ASHBERY

PARFOIS VIENT – J'AI UNE PRÉMONITION –
PROPHECY, ALFRED LICHTENSTEIN

C'ÉTAIT SI DIFFÉRENT DE CE À QUOI ELLE S'ATTENDAIT
AT THIRTY-THREE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

SEULE TA VUE PEUT ÊTRE UTILISÉE DANS L'ESPACE
XII, FROM ZERO GRAVITY, GWYNETH LEWIS

JE N'ÉTAIS PAS LÀ
I WAS NOT THERE, KAREN GERSHON

IL Y A DÉJÀ DES COMMÉRAGES À HOLLYWOOD
TALKIES, ROBERT CRAWFORD

QUAND LE CANDIDAT À LA PRÉSIDENTIELLE EST VENU DANS NOTRE VILLE
A DOCUMENTARY FROM AMERICA, WILLIAM STAFFORD

SI IL Y AVAIT UNE MAISON AVEC TROIS FILLES À L'INTÉRIEUR
CÉILÍ, CIARAN CARSON

TU N'OUBLIERAS JAMAIS L'AIR SUR MON VISAGE
FROM A MAN TO HIS TORTURER, NO NEED FOR NUREMBERG, ERICA MARX

LE NOM DU PRODUIT QUE J'AI TESTÉ EST LA VIE
A CONSUMER'S REPORT, PETER PORTER

PHOSPHORE BLANC
OVERHEARD OVER SE ASIA, DENISE LEVERTOV

TU VOIS CE QUE JE VEUX DIRE ?
POET FOR OUR TIMES, CAROL ANN DUFFY

ASSOIFFÉ
REFINERY, ROBERT PINSKY

QUAND A-T-IL ÉTÉ SCELLÉ, QUAND A-T-IL ÉTÉ DÉCRÉTÉ ?
ARTHUR ZIEGELBOIM, RACHEL KORN

JE SUIS TOMBÉE SUR UN ENFANT DE DIEU
WOODSTOCK, JONI MITCHELL

UN PAUVRE CHRÉTIEN REGARDE LE GHETTO
A POOR CHRISTIAN LOOKS AT THE GHETTO, CZESŁAW MIŁOSZ

DEUX FEMMES ASSISES À UNE TABLE PRÈS DE LA FENÊTRE. LA LUMIÈRE JAILLIT
FOR A. P. C., AFTER TWENTY YEARS, ADRIENNE RICH

CE QUE JE NE DONNERAIS PAS POUR UN 9H-17H
COSY BISCUIT, ROGER MCGOUGH

LA LIBERTÉ REMPORTÉE PAR LA GUERRE POUR LES FEMMES
THE FREEDOM WON BY WAR FOR WOMEN, CAROL RUMENS

C'ÉTAIT LE MOMENT OÙ
SHORT HISTORY OF THE BOURGEOISIE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

J'AI LU LES NOUVELLES AUJOURD'HUI, ÇA ALORS
DAY IN THE LIFE, JOHN LENNON AND PAUL MCCARTNEY

IL SE TROUVE QUE JE SUIS LAS D'ÊTRE UN HOMME
WALKING AROUND, PABLO NERUDA

IMPARTIAL AU MOINS IL ÉTAIT LORSQU'IL ARRIVA À SA MISSION
PARTITION, W. H. AUDEN

ASSOIFFÉ ET LANGOUREUX APRÈS LEUR LONG SOMME NOIR
THE REFINERY, ROBERT PINSKY.

QUEL SPHINX DE CIMENT ET D'ALUMINIUM A DÉFONCÉ LEURS CRÂNES
II, FROM HOWL, ALLEN GINSBERG

LES ENFANTS DE LA SÉPARATION
THE CHILDREN OF SEPARATION, BRIAN JONES

TANT DE GENS ONT VÉCU LÀ, QUI AIMAIENT
MAISON À VENDRE, ANDRÉ FRÉNAUD

DANS DES CADRES AUSSI GRANDS QUE DES PIÈCES
QUI FONT FACE À TOUTES LES DIRECTIONS
ESSENTIAL BEAUTY, PHILIP LARKIN

CEUX-CI NE SONT PAS (VOUS COMPRENEZ) LES CHIFFRES
BOOKKEEPING, ALISON BRACKENBURY

OÙ L'ART EST UNE SAGE-FEMME
WHERE ART IS A MIDWIFE, TOM PAULIN

IL SEMBLERAIT QUE LA PHYSIQUE SOIT À L'HONNEUR
PHYSICS AND POETRY, BORIS SLUTSKY

RENTRER À LA MAISON ET PORTER DES SHORTS POUR TOUJOURS
THE DREAM OF WEARING SHORTS FOREVER, LES MURRAY

INTÉRIEUR BLEU AVEC DEUX FILLES DE MATISSE
MATISSE, BLUE INTERIOR WITH TWO GIRL – 1947, ANTHONY HECHT

LE NUAGE BLANC ET DENSE DES ÉPHÈMERES FOLLEMENT
THE HITLER SPRING, EUGENIO MONTALE

À CEUX NÉS PLUS TARD
TO THOSE BORN LATER, BERTOLT BRECHT

Y A-T-IL EU UN MOMENT OÙ LA FEMME
STRIKING DISTANCE, CAROLE SATYAMURTI

BEAUTÉ ESSENTIELLE
ESSENTIAL BEAUTY, PHILIP LARKIN

DISONS QUE CETTE VILLE A DIX MILLIONS D'ÂMES
I, FROM TEN SONGS, W. H. AUDEN

CHEZ NOUS NOUS REMARQUONS L'EXISTENCE
D'UNE CROISSANCE ENDÉMIQUE PERNICIEUSE
AT HOME, MIROSLAV HOLUB

IL ÉTAIT UN FORMIDABLE AMBASSADEUR POUR LE JEU
FOR ALUN AND AMANDA MAXWELL, SPORT STORY OF A WINNER, GLYN MAXWELL

LE CHAMP EXPÉRIMENTAL DES MISSILES TÉLÉGUIDÉS
GUIDED MISSILES EXPERIMENTAL RANGE, ROBERT CONQUEST

À L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE EN CRISE
TO THE FILM INDUSTRY IN CRISIS, FRANK O'HARA

J'ÉCRIS LA LOUANGE DE L'ACTE SOLITAIRE
AGAINST COUPLING, FLEUR ADCOCK

ILS ONT TORT LES SCIENTIFIQUES. L'UNIVERS N'A PAS ÉTÉ CRÉÉ
THE SCIENTISTS ARE WRONG, ABBA KOVNER

DOUCEMENT, AU CRÉPUSCULE, UNE FEMME CHANTE POUR MOI
PIANO, D. H. LAWRENCE

C'ÉTAIT VIDE
THE THIRD LANGUAGE, MIROSLAV HOLUB

ILS SONT TOUS SI FINS ET SI ROSES
PORNOGRAPHIC MAGAZINE, ZSUZSA RAKOVSZKY

PAS LES VRAIES PERSONNES DANS MA VIE
FREUD'S CASE HISTORIES, ROY FULLER

HOMME DE MON TEMPS
MAN OF MY TIME, SALVATORE QUASIMODO

VOTRE ATTENTION S'IL VOUS PLAÎT
YOUR ATTENTION PLEASE, PETER PORTER

CES HOMMES, SI PUISSANTS
THOSE MEN, SO POWERFUL, STANISLAW BARANCZAK

NE SOUHAITANT PAS PRONONCER LE MOT TABOU
TUBERCULOSIS, DANNIE ABSE

MAISON À VENDRE
MAISON À VENDRE, ANDRÉ FRÉNAUD

RIEN NE FUT DIT AVANT QU'IL NE FASSE NUIT DANS LA MAISON
A SHORT STORY OF THE VIETNAM WAR YEARS, DICK ALLEN

Ô MOIS DES FLORAISONS, MOIS DES TRANSFIGURATIONS
LES LILAS ET LES ROSES, LOUIS ARAGON

SUR UNE ASSIETTE BIEN RONDE EN PORCELAINE RÉELLE
PROMENADE DE PICASSO, JACQUES PRÉVERT

PREMIÈREMENT, NOUS TRAVAILLIONS DANS DES CONDITIONS RISIBLES
EIGHTIES, NINETIES, SIMON ARMITAGE

LA PERFORMANCE
THE PERFORMANCE, JAMES DICKEY

DÉSORMAIS LA TERRE S'EST DÉROBÉE DE SOUS NOS PIEDS
THE STALIN EPIGRAM, OSIP MANDELSTAM

UN POÈME RÉCURRENT
FROM SELF-REPEATING POEM, CODA, SYBREN POLET

JE TRAÎNE DANS MES DRAPS SCULPTÉS VERS LA FENÊTRE EMBUÉE
HER MORNING DREAMS, JOHN FULLER

AFIN DE FABRIQUER LE MONDE DANS LEQUEL NOUS HABITONS
THE GLASS WALL, MARIN SORESCU

LE RÊVE DE PORTER DES SHORTS POUR TOUJOURS
THE DREAM OF WEARING SHORTS FOREVER, LES MURRAY

L'ÉQUIPE DE RESSUSCITATION
THE RESUSCITATION TEAM, U. A. FANTHORPE

L'ESPRIT EST UN INSTRUMENT TROP BRUTAL
THE SPIRIT IS TOO BLUNT AN INSTRUMENT, ANNE STEVENSON

LE RAPPORT SEXUEL COMMENÇA
ANNUS MIRABILIS, PHILIP LARKIN

SE MOUVANT À TRAVERS LA FOULE SILENCIEUSE
UNEMPLOYED, STEPHEN SPENDER

II MÉRITE TOUTE NOTRE ADMIRATION
II, WISŁAWA SZYMBORSKA

ARRÊTONS TOUTES LES HORLOGES, COUPONS LE TÉLÉPHONE
FUNERAL BLUES, W. H. AUDEN

QUAND JE SERAI UNE VIEILLE FEMME JE PORTERAI DU VIOLET
WARNING, JENNY JOSEPH

JE SUIS RENTRÉ DANS UNE BOÎTE DE NUIT AU MATIN
SONG OF A NIGHT-CLUB PROPRIETRESS, SUN AND FUN, JOHN BETJEMAN

LA MONTÉE DU CAPITALISME PARALLÈLE L'AVANCÉE DU ROMANTISME
DEFINITION OF BLUE, JOHN ASHBERY

PARFOIS VIENT – J'AI UNE PRÉMONITION –
PROPHECY, ALFRED LICHTENSTEIN

C'ÉTAIT SI DIFFÉRENT DE CE À QUOI ELLE S'ATTENDAIT
AT THIRTY-THREE, HANS MAGNUS ENZENSBERGER

SEULE TA VUE PEUT ÊTRE UTILISÉE DANS L'ESPACE
XII, FROM ZERO GRAVITY, GWYNETH LEWIS

JE N'ÉTAIS PAS LÀ
I WAS NOT THERE, KAREN GERSHON

IL Y A DÉJÀ DES COMMÉRAGES À HOLLYWOOD
TALKIES, ROBERT CRAWFORD

QUAND LE CANDIDAT À LA PRÉSIDENTIELLE EST VENU DANS NOTRE VILLE
A DOCUMENTARY FROM AMERICA, WILLIAM STAFFORD

SI IL Y AVAIT UNE MAISON AVEC TROIS FILLES À L'INTÉRIEUR
CÉILÍ, CIARAN CARSON

TU N'OUBLIERAS JAMAIS L'AIR SUR MON VISAGE
FROM A MAN TO HIS TORTURER, NO NEED FOR NUREMBERG, ERICA MARX

LE NOM DU PRODUIT QUE J'AI TESTÉ EST LA VIE
A CONSUMER'S REPORT, PETER PORTER

PHOSPHORE BLANC
OVERHEARD OVER SE ASIA, DENISE LEVERTOV

TU VOIS CE QUE JE VEUX DIRE ?
POET FOR OUR TIMES, CAROL ANN DUFF

ASSOIFFÉ
THE REFINERY, ROBERT PINSKY

UN JOUR ET ASSEZ DE GIN POUR FLOTTER
BUYING A DRESS, JAMES LASDUN

QUAND A-T-IL ÉTÉ SCELLÉ, QUAND A-T-IL ÉTÉ DÉCRÉTÉ ?
ARTHUR ZIEGELBOIM, RACHEL KORN

JE SUIS TOMBÉE SUR UN ENFANT DE DIEU
WOODSTOCK, JONI MITCHELL

UN PAUVRE CHRÉTIEN REGARDE LE GHETTO
A POOR CHRISTIAN LOOKS AT THE GHETTO, CZESŁAW MIŁOSZ

DEUX FEMMES ASSISES À UNE TABLE PRÈS DE LA FENÊTRE, LA LUMIÈRE JAILLIT
FOR A. P. C., AFTER TWENTY YEARS, ADRIENNE RICH

CE QUE JE NE DONNERAIS PAS POUR UN 9H-17H
COSY BISCUIT, ROGER MCGOUGH

LA LIBERTÉ REMPORTÉE PAR LA GUERRE POUR LES FEMMES
THE FREEDOM WON BY WAR FOR WOMEN, THE CAROL RUMENS

IN ORDER OF APPEARANCE

CITIZENS OF THE POLISHED CAPITAL WE'RE ENTERING NOW THE EOTECHNIC PHASE YOU WHOM I COULD NOT SAVE THE RISE OF CAPITALISM PARALLELS THE ADVANCE OF ROMANTICISM WHAT INNOCENCE WHOSE GUILT WHAT EYES WHOSE BREAST SOMETIMES THERE COMES I HAVE A PREMONITION BUMBLEBEES AND THE SCIENTIFIC METHOD I DREAMED THAT IN A CITY DARK AS PARIS IT WAS ALL SO DIFFERENT FROM WHAT SHE'D EXPECTED I HAVE BEEN ONE ACQUAINTED WITH THE NIGHT WE COME IN PEACE FROM THE THIRD PLANET ONLY YOUR EYESIGHT CAN BE USED IN SPACE THIS IS A QUIET SECTOR OF A QUIET FRONT I WAS NOT THERE PHYSICS AND POETRY ALREADY THERE IS GOSSIP IN HOLLYWOOD THE THIRD LANGUAGE A STONE GREY TOWN WITH A NAME LIKE A BELL HEARING ONE SAGA WE ENACT THE NEXT WHEN THE PRESIDENTIAL CANDIDATE CAME TO OUR TOWN ARTIFICIAL INTELLIGENCE BEFORE THIS PAGE FADES FROM MEMORY IF THERE WAS A HOUSE WITH THREE GIRLS IN IT I HAVE THOUGHT SO MUCH ABOUT THE GIRL A CONSUMER'S REPORT YOU WILL NEVER FORGET THE LOOK ON MY FACE THESE ARE THE FACTS, OBSERVE THEM HOW YOU WILL TIME WAS AWAY AND SOMEWHERE ELSE THE NAME OF THE PRODUCT I TESTED IS LIFE I WOULD LIKE TO BE A DOT IN A PAINTING BY MIRÓ HOW IS YOUR LIFE WITH THE OTHER ONE WHITE PHOSPHORUS THE FIRST MEN ON MERCURY CONFERENCES ADJOURNMENTS ULTIMATUMS KNOW WHAT I MEAN I KNOW YOU. I SAW YOU ONCE FOLLOWING ME FILLING HER COMPACT AND DELICIOUS BODY THIRSTY THE SCIENTISTS ARE WRONG FIGURES OF THOUGHT WHEN WAS IT SEALED WHEN WAS IT DECREED UNEMPLOYED AFTER A WINTER OF SECLUSION THOSE LONG UNEVEN LINES WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE BUT WE RETURN TO NOWHERE I CAME UPON A CHILD OF GOD A WAY OF LIFE I HAVE KNOWN THE INEXORABLE SADNESS OF PENCILS A POOR CHRISTIAN LOOKS AT THE GHETTO I AM A YOUNG EXECUTIVE NO CUFFS THAN MINE ARE CLEANER AS I PASS THROUGH MY INCARNATIONS IN EVERY AGE AND RACE TWO WOMEN SIT AT A TABLE BY A WINDOW LIGHT BREAKS SOMETIMES DURING ETERNITY THE WOMAN IN THE SPIKED DEVICE WHAT I WOULDN'T GIVE FOR A NINE TO FIVE DRONING A DROWSY SYNCOPATED TUNE BEHAVIOUR OF MONEY THE FREEDOM WON BY WAR FOR WOMEN SHORT HISTORY OF THE BOURGEOISIE THE CORRUPTIONS OF WAR AND PEACE THE PUBLIC AND WHOLESALE CRIMES THAT WAS THE MOMENT WHEN WITHOUT THIS IS THE MOST AUDACIOUS LANDSCAPE I READ THE NEWS TODAY OH BOY I HAVED LIVED IN IMPORTANT PLACES TIMES BUYING A DRESS TO WHOM IT MAY CONCERN IT HAPPENS THAT I AM TIRED OF BEING A MAN GROWING UP UNDER THE WEIGHT OF WARDROBES WATCHING ALL THOSE SEXY CZECHS I FEEL LIKE I SHOULD GO TO NORFOLK VIRGINIA AND DRINK UNBIASSED AT LEAST HE WAS WHEN HE ARRIVED ON HIS MISSION AND YET THE BOOKS WILL BE THERE ON THE SHELVES, SEPARATE BEINGS THIRSTY AND LANGUOROUS AFTER THEIR LONG BLACK SLEEP FREUD'S CASE HISTORIES YOUR CHILDREN WILL WANDER LOOTING THE SHOPPING MALLS WHAT ARE WE WAITING FOR ASSEMBLED IN THE FORUM WHAT SPHINX OF CEMENT AND ALUMINUM BASHED OPEN THEIR SKULLS A WORLD POWER, PROMPTED BY CONCERN A POLISHED PERFORMANCE THE CHILDREN OF SEPARATION THERE ARE SOME STONES THAT OPEN IN THE NIGHT LIKE FLOWERS NEARING ONCE MORE YOUR DRUM THROUGH MY SOUL SO MANY PEOPLE HAVE LIVED HERE WHO LOVED DOGS ARE OBJECTING TO THE WORD DOGMATIC IT'S BEEN GOING ON A LONG TIME IN FRAMES AS LARGE AS ROOMS THAT FACE ALL WAYS HOW BEAUTIFUL THOSE ROCKETS ARE WHICH FILL THE DARK I WRITE THE HEADLINES FOR A DAILY PAPER THESE ARE NOT YOU UNDERSTAND THE FIGURES WARM AIR AND NO SUN THE SKY WAS LIKE CARDBOARD PORNOGRAPHIC MAGAZINE WHERE ART IS A MIDWIFE FOR THE LOST GENERATION MOSTLY TOO BUSY TO THINK TOO BUSY THINKING LOOKS LIKE PHYSICS IS IN HONOR WE ARE ENTERING NOW THE EOTECHNIC PHASE I WAS RUN OVER BY THE TRUTH ONE DAY TO GO HOME AND WEAR SHORTS FOREVER A WOMEN'S ISSUE THE FIRST TIME I SAW THEM MATISSE BLUE INTERIOR WITH TWO GIRLS I HAD NOT CURSED THEM THEY WERE QUITE ATTRACTIVE WHEN I AM AN OLD WOMAN I SHALL WEAR PURPLE THE DENSE WHITE CLOUD OF THE MAYFLIES CRAZILY CERTAIN PEOPLE WOULD NOT CLEAN THEIR BUTTONS PRÉLUDE À L'APRÈS MIDI D'UN TÉLÉPHONE THE YOUNG WOMEN ARE OBSESSED WITH BEAUTY TO THOSE BORN LATER I WALKED INTO THE NIGHT-CLUB IN THE MORNING I AM STANDING FOR PEACE AND NON-VIOLENCE WAS THERE ONE MOMENT WHEN THE WOMAN THE RISE OF CAPITALISM PARALLELS THE ADVANCE OF ROMANTICISM ON THE TWENTY-FOURTH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION ESSENTIAL BEAUTY SAY THIS CITY HAS TEN MILLION SOULS SOMETIMES THERE COMES I HAVE A PREMONITION AT FIRST IT WAS ONLY AN IMPERCEPTIBLE QUIVERING OF THE SKIN AT HOME WE REGISTER THE EXISTENCE OF A PERNICIOUS RAMPANT GROWTH IT WAS ALL SO DIFFERENT FROM WHAT SHE'D EXPECTED I LAY IN AN AGONY OF IMAGINATION AS THE WIND ONLY YOUR EYESIGHT CAN BE USED IN SPACE HE WAS A GREAT AMBASSADOR FOR THE GAME BUMBLEBEES AND THE SCIENTIFIC METHOD GUIDED MISSILES EXPERIMENTAL RANGE I WAS NOT THERE I DREAMED THAT IN A CITY DARK AS PARIS ALREADY THERE IS GOSSIP IN HOLLYWOOD TO THE FILM INDUSTRY IN CRISIS WE COME IN PEACE FROM THE THIRD PLANET WHEN THE PRESIDENTIAL CANDIDATE CAME TO OUR TOWN I WRITE IN PRAISE OF THE SOLITARY ACT PHYSICS AND POETRY IF THERE WAS A HOUSE WITH THREE GIRLS IN IT THE THIRD LANGUAGE THEY'RE WRONG THE SCIENTISTS THE UNIVERSE WASN'T CREATED HEARING ONE

ONE SAGA WE ENACT THE NEXT YOU WILL NEVER FORGET THE LOOK ON MY FACE SOFTLY IN THE DUSK A WOMAN IS SINGING TO ME BEFORE THIS PAGE FADES FROM MEMORY APOCALYPSE IT WAS EMPTY A CONSUMER'S REPORT TIME WAS AWAY AND SOMEWHERE ELSE I DREAMED THAT IN A CITY DARK AS PARIS THEY'RE ALL OF THEM SO LEAN AND PINK HOW IS YOUR LIFE WITH THE OTHER ONE NOT THE REAL PEOPLE IN MY LIFE WE COME IN PEACE FROM THE THIRD PLANET CONFERENCES ADJOURNMENTS ULTIMATUMS MAN OF MY TIME PHYSICS AND POETRY YOUR ATTENTION PLEASE FILLING HER COMPACT AND DELICIOUS BODY THE THIRD LANGUAGE THESE MEN SO POWERFUL HEARING ONE SAGA WE ENACT THE NEXT FIGURES OF THOUGHT NOT WISHING TO PRONOUNCE THE TABOO WORD AFTER A WINTER OF SECLUSION BEFORE THIS PAGE FADES FROM MEMORY WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE BUT WE RETURN TO NOWHERE HOUSE FOR SALE A CONSUMER'S REPORT NOTHING WAS SAID UNTIL THE HOUSE GREW DARK I HAVE KNOWN THE INEXORABLE SADNESS OF PENCILS TIME WAS AWAY AND SOMEWHERE ELSE O MONTHS OF BLOSSOMING MONTHS OF TRANSFIGURATIONS HOW IS YOUR LIFE WITH THE OTHER ONE AS I PASS THROUGH MY INCARNATIONS IN EVERY AGE AND RACE CONFERENCES ADJOURNMENTS ULTIMATUMS ON A VERY ROUND PLATE OF REAL PORCELAIN THE WOMAN IN THE SPIKED DEVICE FIRSTLY WE WORKED IN LAUGHABLE CONDITIONS FILLING HER COMPACT AND DELICIOUS BODY BEHAVIOUR OF MONEY FIGURES OF THOUGHT THE PERFORMANCE THE CORRUPTIONS OF WAR AND PEACE THE PUBLIC AND WHOLESALE CRIMES OUR LIVES NO LONGER FEEL GROUND UNDER THEM AFTER A WINTER OF SECLUSION I HAVE LIVED IN IMPORTANT PLACES TIMES SELF-REPEATING POEM WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE BUT WE RETURN TO NOWHERE GROWING UP UNDER THE WEIGHT OF WARDROBES I TRAIL IN MY SCULPTED SHEETS TO THE MISTY WINDOWS I HAVE KNOWN THE INEXORABLE SADNESS OF PENCILS I FEEL LIKE I SHOULD GO TO NORFOLK VIRGINIA AND DRINK TO MAKE THE ONE WORLD IN WHICH WE LIVE AS I PASS THROUGH MY INCARNATIONS IN EVERY AGE AND RACE FREUD'S CASE HISTORIES THE DREAM OF WEARING SHORTS FOREVER YOUR CHILDREN WILL WANDER LOOTING THE SHOPPING MALLS THE WOMAN IN THE SPIKED DEVICE THE RESUSCITATION TEAM A WORLD POWER PROMPTED BY CONCERN THE SPIRIT IS TOO BLUNT AN INSTRUMENT BEHAVIOUR OF MONEY NEARING ONCE MORE YOUR DRUM THROUGH MY SOUL SEXUAL INTERCOURSE BEGAN THE CORRUPTIONS OF WAR AND PEACE THE PUBLIC AND WHOLESALE CRIMES DOGS ARE OBJECTING TO THE WORD DOGMATIC MOVING THROUGH THE SILENT CROWD I LIVED IN IMPORTANT PLACES TIMES I WRITE THE HEADLINES FOR A DAILY PAPER II DESERVES OUR FULL ADMIRATION GROWING UP UNDER THE WEIGHT OF WARDROBES STOP ALL THE CLOCKS CUT OFF THE TELEPHONE PORNOGRAPHIC MAGAZINE WHEN I AM AN OLD WOMAN I SHALL WEAR PURPLE FOR THE LOST GENERATION I FEEL LIKE I SHOULD GO TO NORFOLK VIRGINIA AND DRINK I WALKED INTO THE NIGHT-CLUB IN THE MORNING WE ARE ENTERING NOW THE EOTECHNIC PHASE FREUD'S CASE HISTORIES THE RISE OF CAPITALISM PARALLELS THE ADVANCE OF ROMANTICISM YOUR CHILDREN WILL WANDER LOOTING THE SHOPPING MALLS A WOMEN'S ISSUE SOMETIMES THERE COMES I HAVE A PREMONITION I HAD NOT CURSED THEM THEY WERE QUITE ATTRACTIVE A WORLD POWER PROMPTED BY CONCERN IT WAS ALL SO DIFFERENT FROM WHAT SHE'D EXPECTED CERTAIN PEOPLE WOULD NOT CLEAN THEIR BUTTONS NEARING ONCE MORE YOUR DRUM THROUGH MY SOUL ONLY YOUR EYESIGHT CAN BE USED IN SPACE THE YOUNG WOMEN ARE OBSESSED WITH BEAUTY I WAS NOT THERE DOGS OBJECT TO THE WORD DOGMATIC I AM STANDING FOR PEACE AND NON-VIOLENCE ALREADY THERE IS GOSSIP IN HOLLYWOOD I WRITE THE HEADLINES FOR A DAILY PAPER WHEN THE PRESIDENTIAL CANDIDATE CAME TO OUR TOWN ON THE TWENTY-FOURTH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION PORNOGRAPHIC MAGAZINE IF THERE WAS A HOUSE WITH THREE GIRLS IN IT FOR THE LOST GENERATION AT FIRST IT WAS ONLY AN IMPERCEPTIBLE QUIVERING OF THE SKIN YOU WILL NEVER FORGET THE LOOK ON MY FACE WE'RE ENTERING NOW THE EOTECHNIC PHASE I LAY IN AN AGONY OF IMAGINATION AS THE WIND CONFERENCES ADJOURNMENTS ULTIMATUMS THE NAME OF THE PRODUCT I TESTED IS LIFE A WOMEN'S ISSUE I HAD NOT CURSED THEM THEY WERE QUITE ATTRACTIVE FILLING HER COMPACT AND DELICIOUS BODY WHITE PHOSPHORUS CERTAIN PEOPLE WOULD NOT CLEAN THEIR BUTTONS FIGURES OF THOUGHT KNOW WHAT I MEAN AFTER A WINTER OF SECLUSION THE YOUNG WOMEN ARE OBSESSED WITH BEAUTY THIRSTY A DAY AND ENOUGH GIN TO FLOAT WE TRAVEL LIKE OTHER PEOPLE BUT WE RETURN TO NOWHERE I AM STANDING FOR PEACE AND NON-VIOLENCE WHEN WAS IT SEALED WHEN WAS IT DECREED I HAVE KNOWN THE INEXORABLE SADNESS OF PENCILS ON THE TWENTY-FOURTH ANNIVERSARY OF THE LITTLE OCTOBER REVOLUTION I CAME UPON A CHILD OF GOD AS I PASS THROUGH MY INCARNATIONS IN EVERY AGE AND RACE AT FIRST IT WAS ONLY AN IMPERCEPTIBLE QUIVERING OF THE SKIN A POOR CHRISTIAN LOOKS AT THE GHETTO THE WOMAN IN THE SPIKED DEVICE I LAY IN AN AGONY OF IMAGINATION AS THE WIND TWO WOMEN SIT AT A TABLE BY A WINDOW. LIGHT BREAKS BEHAVIOUR OF MONEY THE CORRUPTIONS OF WAR AND PEACE THE PUBLIC AND WHOLESALE CRIMES THE FORCE THAT THROUGH THE GREEN FUSE DRIVES THE FLOWER WHAT I WOULDN'T GIVE FOR A NINE TO FIVE I HAVE LIVED IN IMPORTANT PLACES TIMES THE FREEDOM WON BY WAR FOR WOMEN CITIZENS OF THE POLISHED CAPITAL

AKNOWLEDGEMENTS

ADRIEN DARGENT
AMANDINE ARCELLI
AMAURY BESSOU
ANDREW TAYLOR PARR
ANNE SOPHIE VALDEZ
ANNIKA MENNOUR
ADRIAN JOFFE
CAMILLE MERVIN LEROY
CAMERON BENSIMON
CARLA WACHTVEITL
CARMEN LILI ROCA
CHARLOTTE JUHEN
CHRISTOPHE DELESTRE
CLARA LENOIR
CORALIE GAUTHIER
DAVID GALLARDO
EDWARD BRACHFELD
FLEUR BRAGHETTO
GAI BEHAR
GAÏSSIRY SY
JEANNE BARRAL
KARL LAGERFELD
KAREN WARREN
KYLIE MINOGUE
LAURENCE DELAMARE
LHOUSSAINE ZAMMAT
LILI DOILLON
LOUIS VALENTIN PINOTEAU
LUCCA LUTZKY
MARIE LAURE HUMERY
MAURICE BENSIMON
MARISA BERENSON
NADIRA MECHRAFI
NOÉMIE NINOT
OLIVIER ZAHM
PASCAL GUITOU
PETER FORBES
PIERRE SCHWEITZER
PAULA BENSIMON
RAUWANNE NORTHCOTT
SARAH ANDELMAN
SHARON EYAL
SMITHSONIAN INSTITUTION ARCHIVES
STÉPHANIE THÉROND
SUMMER MOON PINOTEAU
THOMAS MALLET
TILDA SWINTON
VINCENT PUENTE

KATERINA JEBB
LIBRAIRIE 7L
7 RUE DE LILLE, 75007
PARIS